

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 337

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 337

1959

**I. Nos. 4812-4829
II. No. 557**

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 1 July 1959 to 22 July 1959*

No. 4812. United States of America and Pakistan:

Page

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade
Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes).
Signed at Karachi, on 26 November 1958

3

No. 4813. United States of America and Federal Republic of Germany:

Agreement relating to certificates of airworthiness for imported aircraft.
Signed at Bonn, on 11 December 1958

31

No. 4814. United Nations and Laos:

Agreement for the provision of operational and executive personnel. Signed
at Vientiane, on 6 July 1959

41

No. 4815. Belgium and France:

Convention concerning reciprocal legal assistance in civil and commercial
matters. Signed at Paris, on 1 March 1956

53

No. 4816. France:

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International
Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute
of the International Court of Justice. 10 July 1959

65

No. 4817. Denmark and United Arab Republic:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the reciprocal
exemption of airlines from payment of certain taxes. Cairo, 1 December
1958

69

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 337

1959

**I. Nos 4812-4829
II. No 557**

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 1^{er} juillet 1959 au 22 juillet 1959*

N° 4812. États-Unis d'Amérique et Pakistan:

Pages

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Karachi, le 26 novembre 1958 **3**

N° 4813. États-Unis d'Amérique et République fédérale d'Allemagne:

Accord relatif à la délivrance de certificats de navigabilité pour les aéronefs importés. Signé à Bonn, le 11 décembre 1958 **31**

N° 4814. Organisation des Nations Unies et Laos:

Accord régissant l'envoi de personnel d'administration et de direction. Signé à Vientiane, le 6 juillet 1959 **41**

N° 4815. Belgique et France:

Convention relative à l'aide mutuelle judiciaire en matière civile et commerciale. Signée à Paris, le 1^{er} mars 1956 **53**

N° 4816. France:

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. 10 juillet 1959 **65**

N° 4817. Danemark et République arabe unie:

Échange de lettres constituant un accord relatif à l'exonération réciproque de certains impôts frappant les sociétés de transport aérien. Le Caire, 1^{er} décembre 1958 **69**

		<i>Page</i>
No. 4818. Ceylon and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:		
Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at London, on 26 July 1950		77
No. 4819. Ceylon and Yugoslavia:		
Trade Agreement (with schedules). Signed at Colombo, on 30 July 1953		103
No. 4820. Ceylon and Italy:		
Trade Agreement (with schedules and exchange of letters). Signed at Colombo, on 23 April 1957		
Exchange of letters constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. Colombo, 29 April 1958		115
No. 4821. Ceylon and People's Republic of China:		
Trade and Payments Agreement (with schedules and exchange of letters). Signed at Peking, on 19 September 1957		
Protocol (with schedules) relating to the exchange of commodities in 1958. Signed at Peking, on 19 September 1957		137
No. 4822. Ceylon and People's Republic of China:		
Agreement on economic aid. Signed at Peking, on 19 September 1957		169
No. 4823. International Bank for Reconstruction and Development and Brazil:		
Guarantee Agreement— <i>Furnas Hydroelectric Project</i> (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and Central Elétrica de Furnas S.A.). Signed at Washington, on 3 October 1958		177
No. 4824. International Bank for Reconstruction and Development and Japan:		
Guarantee Agreement— <i>Miboro Project</i> (with related letter, annexed Loan Regulations No. 4, Loan Agreement between the Bank and the Japan Development Bank and Project Agreement between the Bank and Electric Power Development Company, Limited). Signed at New York, on 17 February 1959		205
No. 4825. International Bank for Reconstruction and Development and Costa Rica:		
Guarantee Agreement— <i>Second Import Credit Program</i> (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and Banco Central de Costa Rica). Signed at Washington, on 11 February 1959		245

	<i>Pages</i>
N° 4818. Ceylan et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:	
Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Londres, le 26 juillet 1950	77
N° 4819. Ceylan et Yougoslavie:	
Accord commercial (avec annexes). Signé à Colombo, le 30 juillet 1953 . . .	103
N° 4820. Ceylan et Italie:	
Accord commercial (avec annexes et échange de lettres). Signé à Colombo, le 23 avril 1957	
Échange de lettres constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné. Colombo, 29 avril 1958	115
N° 4821. Ceylan et République populaire de Chine:	
Accord de commerce et de paiements (avec annexes et échange de lettres). Signé à Pékin, le 19 septembre 1957	
Protocole (avec annexes) relatif à l'échange de produits en 1958. Signé à Pékin, le 19 septembre 1957	137
N° 4822. Ceylan et République populaire de Chine:	
Accord relatif à une aide économique. Signé à Pékin, le 19 septembre 1957	169
N° 4823. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil:	
Contrat de garantie — <i>Projet hydro-électrique Furnas</i> (avec, en annexe, le Règlement n° 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Central Elétrica de Furnas S. A.). Signé à Washington, le 3 octobre 1958	177
N° 4824. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Japon:	
Contrat de garantie — <i>Projet Miboro</i> (avec lettre y relative et, en annexe, le Règlement n° 4 sur les emprunts, le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Banque japonaise pour le développement et le Contrat relatif à un projet entre la Banque et l'Electric Power Development Company, Limited). Signé à New-York, le 17 février 1959	205
N° 4825. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Costa-Rica:	
Contrat de garantie — <i>Deuxième programme de financement des importations</i> (avec, en annexe, le Règlement n° 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et le Banco Central de Costa Rica. Signé à Washington, le 11 février 1959.	245